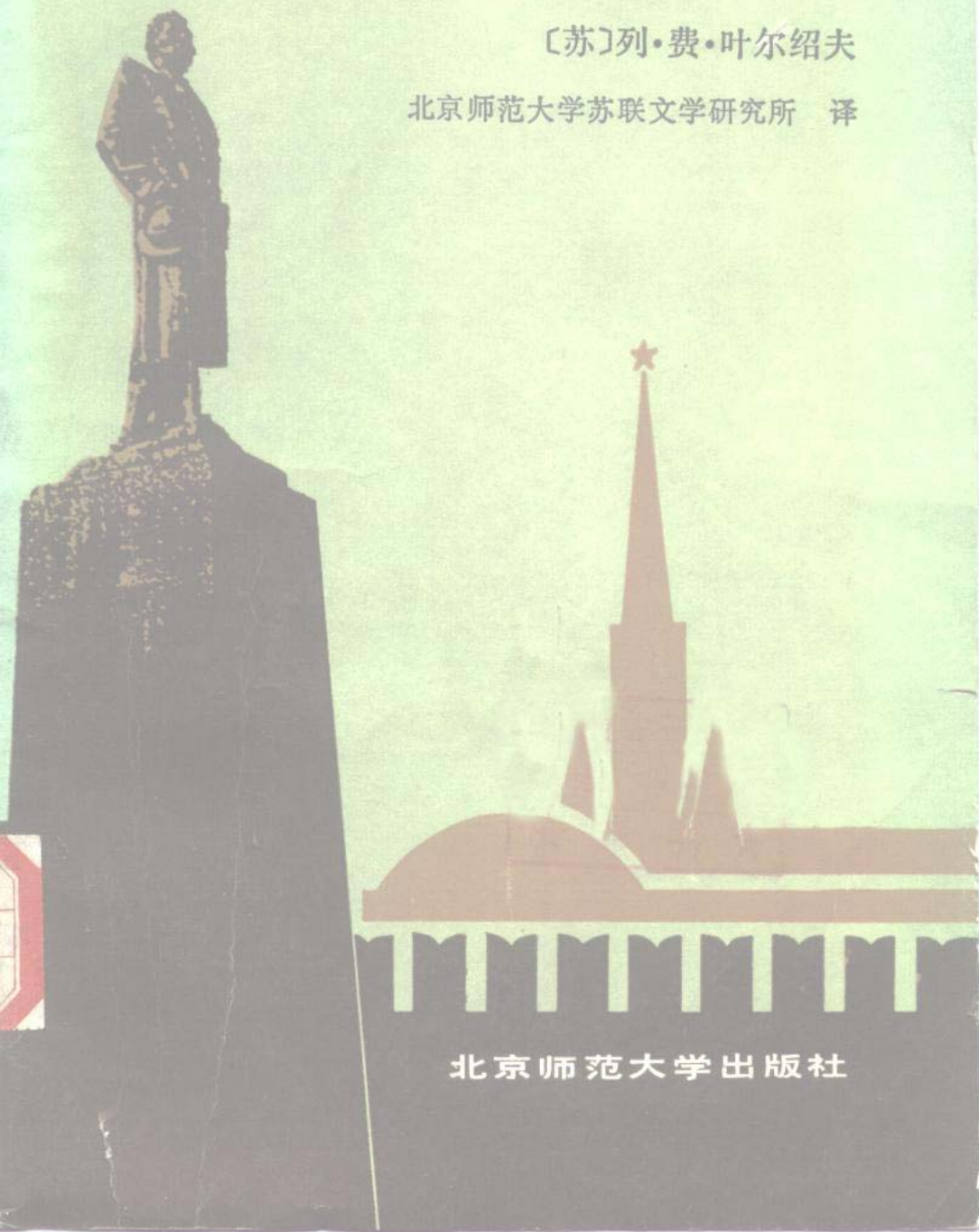


苏联文学史

〔苏〕列·费·叶尔绍夫

北京师范大学苏联文学研究所 译



北京师范大学出版社

56

苏联文学史

〔苏〕列·费·叶尔绍夫

北京师范大学苏联文学研究所译

（经苏联高等和中等专业教育部
批准的大学语文专业教学参考书）

北京师范大学出版社

苏联文学史

〔苏〕列·费·叶尔绍夫

北京师范大学苏联文学研究所译

•

北京师范大学出版社出版

新华书店北京发行所发行

国营五二三厂印刷

•

开本：850×1168 1/32 印张：18.125 字数：493 千

1987 年 7 月第 1 版 1987 年 7 月第 1 次印刷

印数：1—5 500

书号：10243·55 定价：3.50 元

Л. Ф. Ершов

ИСТОРИЯ
РУССКОЙ СОВЕТСКОЙ
ЛИТЕРАТУРЫ

МОСКВА
«ВЫСШАЯ ШКОЛА»

1982

译者说明

《苏联文学史》（原名《俄罗斯苏维埃文学史》）是苏联高等学校语文专业教学参考书，作者列·费·叶尔绍夫是苏联著名的文艺评论家、列宁格勒大学教授，该书1982年由莫斯科高等学校出版社出版。同类似的文学史相比，该书有鲜明的特色。以往的文学史大都由一、二位学者任主编，由数十名学者分工撰写，本书却是首次由一位学者撰写。全书在观点、研究方法和写作风格等方面显得协调统一。由于作者选材比较严格，所以本书在内容方面也比较简明扼要。作者将六十多年的苏联文学分为六个阶段（十月革命和国内战争时期、二十年代、三十年代、卫国战争时期、四十年代后半期至五十年代、六十年代至八十年代初期），只选择了八位作家列为专章（散文作家高尔基、革拉特科夫、阿·托尔斯泰、肖洛霍夫、列昂诺夫，诗人马雅可夫斯基、叶赛宁、特瓦尔多夫斯基）。本书论述当代文学的一章别具一格，作者不是在论述文学发展的总的过程中顺便提及当代著名作家阿斯塔菲耶夫、别洛夫、邦达列夫、舒克申及其创作，而是用了一定的篇幅进行专门分析。这种做法在苏联受到好评，被认为是作者向前迈进的“勇敢的”、“不负众望”的一步。此外，作者在研究文学发展的进程时，不仅分析了社会历史条件和作品的主题思想，而且注重研究某些文学大师个人的风格特点和文学作品本身的艺术特点，这也是值得称道的。

我们很高兴，本书作者列·费·叶尔绍夫在百忙中为中译本写了“序”，对此，我们深表谢意。

本书各章的译者是：中译本序 谭得伶译；前言、绪论、第一章伟大的十月社会主义革命和国内战争时期的文学 程正民译；马克西姆·高尔基 谭得伶译；第二章二十年代的文学 张捷

译；弗拉基米尔·马雅可夫斯基 章廷桦译；谢尔盖·叶赛宁 王守仁译；费多尔·革拉特科夫 刘循一译；第三章三十年代的文学 谭得伶译；阿列克谢·托尔斯泰 连铤译；第四章伟大卫国战争时期的文学 王敏强译；第五章四十年代后半期至五十年代的文学 汪晓京译；第六章六十年代至八十年代初期的文学 潘桂珍译；米哈伊尔·肖洛霍夫 马志洁译；列昂尼德·列昂诺夫 息生译；申强校；亚历山大·特瓦尔多夫斯基 王守仁译；结束语 马志洁译；第三、四、五、六各章概述中的戏剧部分均由陈宝辰译；第六章概述中的诗歌部分由王燎译。

全书由谭得伶、潘桂珍、程正民、连铤编辑、校订和润色，但仍注意保持各章原译者的风格。

在翻译本书的过程中，我们得到所内外、校内外许多同志的帮助；另外，书中涉及的作品和文章，我们大部分使用了已有的译文，在此一并表示深深的感谢。由于我们水平所限，不当之处敬请读者批评指正。

北京师范大学苏联文学研究所

1986年6月

中译本序言*

伟大作家鲁迅曾将俄罗斯文学称为“我们的朋友和导师”。

苏维埃时代的俄罗斯文学在世界文坛上是一种非同寻常的现象，在它坎坷复杂的道路上有过高潮和成就，也有过低潮和失误。然而，在描绘它的基本发展线索时，仍然可以说它是沿着上升的路线前进的。要知道，十月革命时代的语言艺术是一个星光灿烂的世界，它开辟了许多新的美学领域，同时又继承了伟大俄罗斯文学的人道主义和民主主义传统。这些传统是从《伊戈尔远征记》开始，经过费·陀思妥耶夫斯基、列·托尔斯泰、安·契诃夫，并由马·高尔基的革新性创举而发扬光大的。

在二十年代和三十年代，当社会主义现实主义的艺术原则刚刚形成和确立的时候，情况就是如此。但就在那个时期，我国文学的苍穹中已有由弗·马雅可夫斯基和谢·叶赛宁、米·肖洛霍夫和阿·托尔斯泰、亚·法捷耶夫和康·费定、列·列昂诺夫和亚·特瓦尔多夫斯基的名字所组成的星座在大放异彩了。这些艺术家以及许多与他们同时代的有才华的作家都曾异常大胆地、以令人惊叹的造型艺术魅力和以新的方式有机地表现了俄罗斯和欧洲古典文学曾深刻关注的那些永恒主题，即生与死的问题、人民与国家的问题，巨大的期望和幻想毁灭的问题，以及具有人类感情的各种色彩的哲学探索和道德探索的问题等等。中国作家和学者巴金对这一时期的文学给予了确切的评价：“苏联文学表现了人类新生活的开端。”

在伟大卫国战争（1941—1945）胜利结束之后，在语言艺术面前展现出新的前景。不错，战后头十年中，人们忍受了不少

*这是本书作者专为中译本撰写的序言。

社会经济方面的困难，这些困难自然也影响到文化、艺术、文学等领域。但是到五十年代末和六十年代初，创作高潮的到来就已经很明显了。

七十到八十年代，俄罗斯苏维埃文学的典范作品非常深刻而完美地表现了精神和伦理方面的紧张探索，提出了一些最重大的全人类的问题，其中之一就是生死存亡的问题。

在最近十五至二十年间，完成了由紧张的道德探索向高度的理性概括的转变，社会哲理小说在此基础上得到了繁荣。这里我指的是维·阿斯塔菲耶夫、尤·邦达列夫、瓦·别洛夫、谢·扎雷金、彼·普罗斯库林、瓦·拉斯普京、瓦·舒克申的创作。我想，他们所创作的优秀作品完全有权被称为当代经典著作。

这些作家对当今美学宝库的贡献是很有分量的，并且具有重大意义。他们成功地展示了体现着社会同全人类的相互关系已经发生变化的新型的主人公，再现了俄罗斯民族性格在新时期的特征。最后便是对历史回忆主题作出了全新的解释，对“人和自然”的问题进行了新的探讨，其中包括必须培养人们具有全球生态平衡的思想。

同时，我们还应该指出上述几位作家的作品所具有的精湛的艺术技巧。这里指的是人物性格的力量与美，心理分析的深刻和完美，文体处理上的表现力。

同其他艺术种类相比，文学作为人学更受精巧的组织结构和人物的行为所制约。尽管技术得到了强有力的发展，但在当代条件下，人的因素的作用仍然是决定一切的。正因为如此，当问题涉及生活的质量和劳动的质量时，人民的心理状态，人民的精神状态便在很大程度上起着决定性的作用，而这正是我国的文学研究首先要关心和主要的研究对象。

研究文学的科学不是一成不变的，不是僵死的。文学研究同文学本身一样，也是一切都处在运动之中，处在各种意见的斗争

和沸腾的激情中。不同的观点和思想往往同时并存。在真正的科学领域里是理应如此的，因为论战和讨论的方法在这里尤其能发挥有益的作用。

对于当代文艺学，我远不是全盘都接受的。有些学者及其观点同我接近，另一些观点我或者不感兴趣，或者漠然置之，还有一些意见是我所完全不能接受的。显然，我的同情和反感也会部分地反映在这本书中。我自知这本著作并不完善，也比较单薄，但目前只有将这样的成果奉献在读者的面前。

列·费·叶尔绍夫

谭得伶 译

前 言

这本教学参考书是根据《俄罗斯文学（苏维埃文学）史》课程教学大纲（1977年）的基本观点写成的。

本书以作者在日丹诺夫国立列宁格勒大学语文系授课的讲义为基础，引用了下列教学参考书中由本书作者编写的相应篇章的材料：彼·索·维霍采夫教授主编的《俄罗斯苏维埃文学史》（第三版，1979年），阿·伊·梅特钦科教授和谢·米·彼特罗夫教授主编的《俄罗斯苏维埃文学史》（第一部，1975年；第二部，1980年），《三十年代的俄罗斯苏维埃文学》（1978年）。

作者在本书中讲述了苏联文学在社会历史过程中的地位和作用；力求揭示它的美学特点，它特有的体裁和风格倾向，作品的诗学特征，艺术大师的继承和革新以及他们在文学发展过程中所做的贡献；本书高度重视俄罗斯苏维埃散文的社会哲学倾向。本书系教学参考书，所以作者并不奢望对俄罗斯苏维埃文学教程做全面的论述。

本书把阐明各个历史阶段或历史时期特点的概述部分（其中的文学分析以研究叙事、抒情和戏剧作品的体裁原则为基础）同论述几位大作家的创作专章交替安排，这些作家有马·高尔基、弗·马雅可夫斯基、谢·叶赛宁、阿·托尔斯泰、费·革拉特科夫、米·肖洛霍夫、列·列昂诺夫、亚·特瓦尔多夫斯基。

书的最后附有书中引用的文献材料的目录和人名索引^①。

作者感谢下列同志对出版本书的准备工作所给予的宝贵指教：尼·伊·洛巴切夫斯基国立高尔基大学苏联文学教研室集体，语文博士伊·基·库兹米切夫教授，车尔尼雪夫斯基国立萨拉托夫

^①这两部分中译本均删去——译注。

大学苏联文学教研室主任、语文博士巴·安·布加延科教授，高尔基世界文学研究所俄罗斯苏维埃文学部语文博士亚·伊·奥甫恰连科教授，日丹诺夫列宁格勒大学苏联文学教研室成员——语文副博士伊·阿·瓦西里耶娃，语文副博士格·瓦·菲里波夫，艺术学副博士瓦·伊·别里玖科夫。

作 者
程正民 译

目 录

前言	(1)
绪论	(1)
第一章 伟大十月社会主义革命和国内战争时期的文学	
.....	(9)
马克西姆·高尔基	(38)
第二章 二十年代的文学	(64)
弗拉基米尔·马雅可夫斯基	(136)
谢尔盖·叶赛宁	(160)
费多尔·革拉特科夫	(173)
第三章 三十年代的文学	(193)
阿列克谢·托尔斯泰	(310)
第四章 伟大卫国战争时期的文学	(340)
第五章 四十年代后半期至五十年代的文学	(375)
第六章 六十年代至八十年代初期的文学	(420)
米哈伊尔·肖洛霍夫	(529)
列昂尼德·列昂诺夫	(563)
亚历山大·特瓦尔多夫斯基	(597)
结束语	(622)

绪 论

列宁的党领导的由俄国工人阶级和劳动群众完成的伟大十月社会主义革命，标志着世界历史的根本转折，成为二十世纪的首要事件。十月革命实现了科学共产主义的思想，使社会按照符合工人阶级和全体劳动人民利益的方向发展。十月革命洪炉中诞生的苏联文学，“就其内容和发展的主要方向而言是社会主义的，就其民族形式而言是多样化的，就其精神和特征而言是国际主义的。”^①苏联文学作为社会主义现实主义的文学，是以马克思列宁主义党性、人民性、共产主义思想性和社会主义国际主义原则为基础的，它反映了向共产主义过渡的时代的基本规律。

唯物主义的反映论，列宁关于艺术创作党性的学说是新型艺术的基础。

列宁在一本早期著作中写道，“唯物主义本身包含有所谓党性，要求在对事变做任何估计时都必须直率而公开地站到一定社会集团的立场上。”^②

乐观主义、对人类美好未来的信念是同社会主义现实主义密切相连的，这种社会主义现实主义是向以渴求生活真理、大胆探索真实为基础的革新创举开放的体系。苏联文学与生俱来地、大胆地研究那些曾使俄国和欧洲古典作家深为激动的主题：人民和国家，个性和历史，主人公的哲学探索和道德探索等等。

二十世纪初俄国社会思想和阶级斗争发展的客观条件决定着深入研究党性范畴的必要性。列宁提出鲜明而确切的共产主义党性原则同资产阶级自由派的兼容并蓄、同关于个性自由和艺术独

^①列·伊·勃列日涅夫《列宁的方针》（演讲和文章）第4卷第59—60页，莫斯科，1974年。

^②《列宁全集》第1卷第379页，人民出版社。

立性的模糊不清的口号相对抗。艺术家应当不单是公民，而且是同无产阶级运动密切联系的人，这样他就会达到真正的真实，并且在刻画这种真实中表现出他个人的天才和思想美学观点的深度。

列宁教导，严格的党性是阶级斗争高度发展的同行者和结果。党性是一种崭新的现实主义的标志，这种现实主义使人们有可能在革命发展中理解生活。列宁的著名论文《党的组织和党的出版物》（1905年）帮助解决了一些关键性的艺术问题，诸如阶级和全人类的关系，世界观和创作的关系，辩证地阐明了自由的范畴（其中包括创作自由和艺术家在劳动人民面前的责任）。

列宁反对艺术创作问题上的机械平均和刻板公式。他强调必须保证个人首创、个人爱好、思想和幻想、形式和内容的广阔天地。然而，幻想和直觉应当建立在严格的科学基础上。共产主义党性的彻底实现，是以在艺术创作中自觉地贯彻无产阶级的阶级斗争的原则为前提的。党性是作为最深刻地洞察生活本质的工具，作为人民性的高度形式出现的。艺术家如果把自己的天才贡献给时代的先进思想，他就能获得真正的自由。从本质上掌握党性原则赋予艺术家理解和描绘新世界的手段，为他在从美学角度把握现实的长期的、矛盾的过程中，形成更完善的艺术方法创造前提条件。列宁的学说成了社会主义现实主义美学的基石。

列宁领导文学的主要原则是为共产主义世界观而斗争，为艺术家创造能促进他的天才真正自由发展的条件而斗争。在直接和公开地确立艺术党性原则的苏维埃国家里，正如列宁在同克·蔡特金的谈话中所说的，每一个艺术家“都有权利按照他的理想独立自主地自由创作。”

列宁补充道，“但自然我们是共产党人。我们决不可以无所作为，听任混乱随意扩展开来。我们还必须有意识地努力去领导这个发展，去形成和决定它的结果。”^①

^① 《列宁论文学与艺术》第434页，人民文学出版社，1983年。

这样的领导同规定琐碎的细则没有任何共同之处。

在伟大十月社会主义革命后的最初日子里，新旧艺术之间的关系成为重要的问题之一，围绕它进行过剧烈的斗争。从前的艺术是否还具有魅力，还具有积极作用和创造性的特点？是以往的事物在今天仍然可以起作用（作为人民的历史回忆），还是当代的革命现实和过去时代的遗产没有任何联系而应当同它割断联系呢？

那些年间出现了形形色色的文学和美学流派的代表，他们起劲地否定古典遗产的意义。无产阶级文化派和未来主义者是最早侈望获得革命艺术创造者和理论家的称号的一些人。

列宁坚决反对盲目崇拜“新”的东西，如果这种新的东西是同群众的精神需求不一致的话。他对无产阶级文化派的宗派主义和教条主义毫不妥协，因为那些人想通过实验的方式创造新文化，并且忽视作为艺术客体的单个人，而这一切最终将有导致创作非人化的危险。用时髦的未来主义外衣乔装打扮的现代主义装腔作势的大嚷大叫，也受到应有的批评。“左”的团体把持艺术使列宁大为愤慨，因为这些团体忽视作为人学的古典文学的经验，否定人民在创造美学珍品中的积极作用。列宁在同克·蔡特金的谈话中说，“我们是优秀的革命家，但我们不得不指出，我们也是站在‘当代文化的顶点’上……我不能把表现派、未来派、立体派和其他‘各派’的作品，当作艺术天才的最高表现……它们不能使我感到丝毫愉快。”^①

无产阶级文化派和未来主义者的虚无主义观点之所以特别危险，是因为它的信徒们利用马克思主义的词句竭力破坏一般民主主义文化的源泉，使光荣的现代同伟大的过去相脱节，使人民丧失历史的自我意识和民族自豪感。

^① 《列宁论文学与艺术》第434页，人民文学出版社，1983年。

社会主义文化由于批判地改造过去而得到发展的顺乎规律的思想，对新的俄罗斯应当掌握世界文化的传统的明确认识，这就是构成列宁的文化革命纲领核心的东西，它对我国文学的命运具有重要的意义。列宁的反映论和关于继承性的学说，是同五花八门的流派和思潮作斗争的科学基础，其中包括古旧风习的辩护士和同他们对立的无产阶级文化派和未来主义派别，以及后来犯有庸俗化和简单化错误的人。

党始终不渝地贯彻执行列宁领导文学的原则。

党的第十二次代表会议（1922年8月）的决议在谈到大部分技术知识分子和人文科学知识分子的代表时讲道：如果他们“哪怕大体上理解业已完成的伟大转折的真正意义，那么系统的支持和认真的合作是必要的。”^①在这个文件中也谈到了以爱护的态度对待被称为“同路人”的文学家团体的问题。党的第十二次代表会议的决议预示了联共（布）中央1925年6月18日的决议《关于党在文学方面的政策》的方向，这个决议规定了当时文学社会进程的发展道路，阐明了不同文学团体和流派之间更为适宜的关系。决议在确定文学批评的任务时，特别强调的一点是：“共产主义批评应当在文学上避免使用命令的语气。”^②

社会主义社会生活的重大变化决定了在三十年代初重新提出文学团体命运的问题。党性原则表现了自己的生命力和良好的作用，必须按照新的方式提出文学发展的“结构”状况的问题。作家基本群众思想改造的完成，理所当然地产生了从组织上巩固这一历史事实的要求，由于联共（布）中央颁布了《关于改组文学艺术团体》的决议（1932年），这种要求就得到了实现。

在我国社会的演变过程中，对各种艺术现象具体的个别的评

①《苏联共产党代表大会，代表会议，中央委员会决议和决定》第1册第672—673页，莫斯科，1953年第7版。

②《苏联文学艺术问题》第11页，人民文学出版社，1959年。

价更为准确了，但是以列宁的美学准则为依据的那些重要原理依然是不可动摇的。

在 1946—1948 年通过的党的有关文学、戏剧、电影和音乐的决议中，党性和人民性原则得到进一步的发展。这些决议强调了社会主义现实主义艺术中崇高的美学理想和俄罗斯文化民主主义传统的决定性意义。这些决议对于复活背离社会主义社会利益的艺术的可能性预先提出警告。

党的二十大（1956 年）以后，苏共中央通过了《关于纠正对歌剧〈伟大的友谊〉、〈波格丹·赫美尔尼茨基〉和〈全心全意〉的评价中的错误》的决议（1958 年），决议修正了在个人崇拜影响下出现的对个别艺术作品的评价。党的这个文件在战后时期的文学生活中起了重要的作用。

苏共二十二大（1961 年）通过的新党纲指出文学艺术在共产主义建设中日益增长的作用，苏共纲领谈到，“党将不倦地关心文学、艺术和文化的繁荣，关心为每个人最充分地表现个人的才能创造一切条件，关心全体劳动人民的美学教育，在人民当中形成高尚的艺术趣味和文化素养。”^①

苏共二十四大（1971 年）考虑到文学在发挥社会主义社会的精神潜能方面的巨大意义，苏共中央总结报告的决议强调，党在文学和艺术问题上的政策是以列宁的党性和人民性原则为基础的。党主张“以社会主义现实主义方法为基础的形式和风格的丰富多彩”。党高度评价艺术家的天才及其创作的共产主义思想方向，高度评价对一切阻碍我们前进的现象作不调和斗争的精神。必须使“我们的文学批评更积极地执行党的路线，表现出高度的原则性，把严格要求同对艺术珍品的创作者采取有分寸的和爱护的态度结合起来。”^②

① 《苏共纲领》第 130 页，莫斯科，1974 年。

② 《苏共二十四大材料》第 89，88 页，莫斯科，1971 年。